

<b>Zeitschrift:</b>	Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
<b>Herausgeber:</b>	Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
<b>Band:</b>	59 (1986)
<b>Heft:</b>	10
<b>Rubrik:</b>	EVU aktuell

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Curriculum vitae Jürg Saboz**

Né le 10 décembre 1937 à Zurich. Originaire de Mathon/GR.

Ecole primaire et progymnase à Baden, gymnasie à Zurich. Etudes de chimie générale et thèse en chimie organique (spécialité photo-chimie) à l'EPFZ (ETH).

Collaborateur dans une entreprise chimique entre autres dans les fonctions de chef d'atelier de production et responsable de la coordination technique sur le plan mondial.

Plt (Of trm) dans l'EM du seul Gr m DCA romand de l'armée.

Membre de la section Baden de l'AFTT depuis 1959 (secrétaire puis président). Élu au CC en 1972 comme chef des cours techniques.

S'intéresse particulièrement aux langues, à la famille, à la technique en générale et pratique avant tout le ski alpin.

*Zusammenarbeit mit anderen Organisationen*

## Übung «Pronto 86» – Verbindungsübung Katastrophenhilfe

Von Hptm Peter Suter, Chef Katastrophenhilfe EVU

Am 30. September fand zusammen mit der Sektion Biel die Verbindungsübung Pronto 86 statt. Das Ziel der Übung lautete: Dem Vorsteher der Zentralstelle für Katastrophenhilfe und Gesamtverteidigung des Kantons Bern und dem Uem Chef der Kantonspolizei Pol Hptm Villiger aufzuzeigen, dass der EVU in der Lage ist, Verbindungen über grosse Distanzen anzubieten.

Um 08.00 fand in Bern die Befehlsausgabe für die Sektion Bern statt. Es waren 7 Aktiv-, 4 Jungmitglieder, 3 junge aktive Veteranen und 2 Fahrerinnen der GMMB dabei. Bei der Sektion Biel machten 5 Aktiv- und 8 Jungmitglieder an der Übung mit. Folgende Verbindungen waren zu erstellen: Telefon/R 902 von der Kaserne Bern via PTT-Sendeturm Bantiger nach Biel; SE-226 Vrb Bern-Biel.

Bereits um 09.30 hatte Bern SHF-mässig Kontakt mit dem Bantiger. Die FKD Bern hatte uns die Benützung des Sendeturms ohne bürokratische Wenn und Aber gestattet. Das Material musste in Einzellasten mit einem kleinen Elektroaufzug behutsam in den Ristl.-Shelter aufgezogen werden. Dieser Shelter ist oberhalb verschiedener grosser Ristl.-Antennen montiert. Er dient vor allem für temporäre Ristl.-Verbindungen. Soweit so gut, aber jetzt begannen

die echten Probleme. Die Qualität der SHF-Verbindungen waren trotz optimaler Sichtverbindung (besser geht es wirklich nicht) miserabel, d. h. unbrauchbar. Die R 902 Sta wurden aus dem Shelter herausgenommen und auf der ca. 3 m tieferen Besucherplattform aufgestellt. Das Resultat war merklich bessere SHF-Verbindung, allerdings mit starkem «Fading». Wir vermuten, dass die elektromagnetische Umweltverschmutzung der vielen in unmittelbarer Nähe (0,5–5 m) plazierten und teilweise fast in die gleiche Richtung wie unsere R 902 strahlenden (und empfangenden) Antennen unseren Drang nach Verbindung beeinträchtigt haben. Die Mehrkanalgeräte wurden ebenfalls auf die Besucherplattform verschoben. Geholfen hat es nichts. Die MK klapperten weiterhin leise vor sich hin. Vermutlich wurde über die vielen nicht abgeschirmten Kabel unerwünschte Energie eingekoppelt.

Am Nachmittag wurden Dr. Heller und Pol Hptm Villiger nichtsdestotrotz über die Übungsanlage und den Ablauf informiert. Beide bekundeten Interesse an «schweren» Übermittlungsmitteln für Verbindungen über grosse Distanzen. Die Uem-Mittel der Kantonspolizei werden in einem Katastrophenfall zumindest sehr stark belastet sein und teilweise zu entfernt vom Schadengebiet beim KP-Schadengebiet sein. Eine Entlastung wäre durchaus auch 24 bis 48 Stunden nach dem Katastrophenereignis erwünscht.

Die Übung konnte gemäss Tagesbefehl zeitgerecht, ohne Unfall und ohne Materialschaden bzw. -verluste beendet werden. Vielen Dank allen Teilnehmern, insbesondere der EVU Sektion Biel und der GMMB. Dank gutem Einvernehmen mit dem Zeughauspersonal konnte am Montag der Materialrückschub speditiv über die Runden gebracht werden.

**Schlussfolgerungen des Übungsleiters:**

- Es hat sich gezeigt, dass wir viele aktive Funkspezialisten, aber zuwenig R-902-Kenner haben. Es ist dringend notwendig, wieder einen fachtechnischen Kurs R 902 durchzuführen und Mitglieder mit R-902-Kenntnissen zu aktivieren (dies dürfte auch im Hinblick auf die Gesamtswiss. Übung gelten).
- Die vermuteten Einflüsse der PTT-Ristl.-Antennen sollten 1987 zusätzlich mit einem Test-Detachement erhärtet werden.
- Mit den Vorarbeiten für eine einigermassen organisierte «Katastrophenhilfe Uem» zugunsten der zuständigen Behörden des Kt. Bern kann weitergemacht werden.



# Das Gemeinschaftswerk

von Alice Hess-Naef, Ehrenmitglied des EVU

Unser Nationalfeiertag hat für uns alle eine ganz besondere Bedeutung. Warum? Nicht nur weil dieser Tag die geschichtliche Struktur unseres Landes symbolisiert, sondern weil es der Tag ist, der unsern Willen zum Weiterbestehen und unser Bekenntnis zum «Gemeinschaftswerk Schweiz» zum Ausdruck bringt. Er unterstreicht auch das Vertrauen in die vereinten Kräfte, die aus verschiedenen Richtungen kommen, die aber alle das gleiche Ziel verfolgen. Diese Gedanken führen uns zur Erkenntnis, dass wir bereit sein müssen für dieses «Gemeinschaftswerk» Opfer zu bringen, um es zu erhalten und zu bewahren, aber auch um uns seiner würdig zu erweisen.

Schon vor 2400 Jahren entstand ein ähnliches Gemeinschaftswerk. Das biblische Buch Nehemia handelt vom Wiederaufbau der Mauern der Stadt Jerusalem ums Jahr 445 vor Christi Geburt. Baumeister war der vom persischen Grosskönig eingesetzte ausserordentliche Statthalter Nehemia selbst. Das Werk wurde in der unglaublich kurzen Zeit von 52 Tagen vollendet. Der Eifer der Leute war gross, heisst es doch: «Das Volk gewann ein Herz zu arbeiten.» Es war dies auch begreiflich, denn der Mauerbau war das sichtbare Zeichen für die Gründung eines eigenen Staatswesens, nachdem das Volk während mehr als hundert Jahren in Gefangenschaft geschmachtet hatte. Im Baubericht wird besonders ein Oberst erwähnt, der in Ermangelung von männlichen Nachkommen seine Töchter zu den Maurer-

arbeiten beizog. Da die Bauleute fast ununterbrochen von feindlichen Fürsten bedroht wurden, liess sie Nehemia bewaffnen. Es ist anzunehmen, dass auch die Töchter mit Schwestern ausgerüstet wurden. Die betreffende Notiz lautet: «Jeder der da baute, hatte sein Schwert an seine Lenden gegürtet, mit der einen Hand taten sie die Arbeit, mit der andern hielten sie die Waffe.» Kelle und Schwert sind bis heute die Symbole eines gesunden Gemeinwesens geblieben.

Nachdem die Mauern hergestellt waren, gab sich das Volk eine Verfassung. Bei ihrer Annahme hatten auch die Frauen Stimmrechtigung. Nehemia schreibt: «Das Volk samt den Weibern, Söhnen und Töchtern schwuren, zu wandeln im Gesetz.» Die Verfassung, welche die Gebote Mosis zur Grundlage hatte, war durch drei Punkte gekennzeichnet: Heiligung des Sabbates, Heiligung der Ehe und Heiligung des Halbjahres. Wenn in ihr die Frau nicht speziell erwähnt wurde, so deshalb, weil sie in diesen wesentlichen Punkten dem Manne gleichgestellt war. Nicht wörtlich von Mose übernommen, doch dem Sinne nach befolgt, wurde gewiss auch die Verordnung, dass jemand, der sich verheiratete, im ersten Jahr der Ehe weder Steuern zu bezahlen, noch Militärdienst zu leisten hatte.

So also entstand vor 2400 Jahren ein Gemeinwesen, dessen fundamentaler Geist heute noch von Bedeutung ist.

## PANORAMA

### Veranstaltungskalender

**Orgatechnik 6. Internationale Büromesse Köln '86:** (16. bis 21.10.1986) Nutzung von Datenbanken über Mikrocomputer, BTX und Datex-P, Messeplatz, D-5000 Köln 21.

**Radio 86:** 27./28.10.1986; nähere Unterlagen können bei der Medag AG, Postfach, 4001 Basel, bezogen werden.

### Auszug aus dem Basler Messe- und Kongress-Kalender 1987 der Schweizer Mustermesse Basel

10.2. bis 15.2.1987/C

#### Swissbau 87

7. Baufachmesse Basel  
7<sup>e</sup> Exposition de la construction Bâle  
7<sup>a</sup> Esposizione dell'edilizia Basilea  
7th Building Trade Fair Basel

Sekretariat Swissbau  
Postfach, CH-4021 Basel

14.3. bis 23.3.1987/C

#### 71. Schweizer Mustermesse

71<sup>e</sup> Foire Suisse d'Echantillons  
71<sup>a</sup> Fiera Campionaria Svizzera  
71st Swiss Industries Fair

Schweizer Mustermesse  
Postfach, CH-4021 Basel

19.3. bis 20.3.1987/C

#### Symposium New Vistas 87

Thema: Der Beitrag der Schweiz zum Welthandel der Zukunft – Chancen und Grenzen

Thème: La contribution de la Suisse au commerce mondiale de demain – possibilités et limites

Tema: Il contributo della Svizzera al commercio mondiale del futuro – opportunità e limiti

Theme: Switzerland's contribution to the future of worldtrade – chances and limits

4.4. bis 12.4.1987

#### 28. Schweizerische Kunst- und Antiquitätenmesse

28<sup>e</sup> Foire suisse d'art et d'antiquités  
28<sup>a</sup> Mostra svizzera d'arte e d'antiquariato  
28th Art and Antiques Fair of Switzerland

Sekretariat Schweizerische Kunst- und Antiquitätenmesse  
Postfach, CH-4021 Basel

23.4. bis 30.4.1987

#### 15. Europäische Uhren- und Schmuckmesse – Basel 87

15<sup>e</sup> Foire Européenne de l'Horlogerie et de la Bijouterie – Basel 87  
15<sup>a</sup> Mostra europea dell'orologeria e della gioielleria – Basel 87  
15th European Watch, Clock and Jewellery Fair – Basel 87

Sekretariat Europäische Uhren- und Schmuckmesse – Basel 87  
Postfach, CH-4021 Basel

17.6. bis 22.6.1987

#### Art 18'87

18. Internationale Kunstmesse (Kunst des 20. Jahrhunderts)  
18<sup>e</sup> Salon international d'art (Art du 20<sup>e</sup> siècle)  
18<sup>a</sup> Mostra internazionale d'arte (Arte del 20<sup>o</sup> secolo)  
18th International Art Fair (20th Century Art)

Sekretariat Art, Postfach, CH-4021 Basel

8.9. bis 12.9.1987/C

#### Ineltec 87

13. Internationale Fachmesse für Elektronik und Elektrotechnik  
13<sup>e</sup> Salon international de l'électronique et de l'électrotechnique  
13<sup>a</sup> Fiera specializzata internazionale dell'elettronica e dell'elettrotecnica  
13th International Exhibition for Electronics and Electrical Engineering

Sekretariat Ineltec, Postfach, CH-4021 Basel

29.9. bis 3.10.1987

#### Büfa 87

Die Schweizer Messe des Büros  
27. Fachmesse für Automation, Einrichtung, Telekommunikation, Organisation und Technik

La Foire Suisse du Bureau  
27<sup>e</sup> Salon de l'automation, de l'équipement, de la télécommunication, de l'organisation et de la technique

La Fiera Svizzera delle Officine  
27<sup>a</sup> Fiera specializzata dell'automazione, dell'arredamento per uffici, delle telecomunicazioni, dell'organizzazione e della tecnica

The Swiss Fair for the office  
27th Trade Fair for Automation, Equipment, Telecommunication, Organization and Systems

Sekretariat Büfa, Postfach, CH-4021 Basel

1.10.1987/C

#### Videotex 87

Kongress und Ausstellung der Videotex-Branche  
Congrès et Exposition de la branche vidéotex  
Congresso con Esposizione del settore Videotex  
Congress and Exhibition of Videotex-Industry